

فعل مضارع

فعلی است که بر زمان حال و آینده دلالت می کند مانند «می رود، می بیند و...»

صرف فعل انجام دادن در زبان فارسی

جمع		مفرد			
فعل	ضمیر	شخص	فعل	ضمیر	شخص
انجام می دهیم	ما	اول شخص	انجام می دهد	من	اول شخص
انجام می دهید	شما	دوم شخص	انجام می دهد	تو	دوم شخص
انجام می دهند	آنها	سوم شخص	انجام می دهد	او	سوم شخص

صرف فعل مضارع در زبان عربی

برای صرف فعل در زبان عربی حروفی اول فعل مضارع اضافه می شوند که

به شرح زیر است:



اول شخص مفرد:

نتیجه	فعل	ضمیر	
فَعَلْتُ	فَعَلْتُ + تٌ	أنا	ماضی
انجام دادم	انجام داد + م	من	ترجمه
أَفْعَلُ	أُ + فَعَلُ	أنا	مضارع
انجام می‌دهم	انجام می + دهم	من	ترجمه

دوم شخص مفرد:

نتیجه	فعل	ضمیر		
فَعَلْتِ	فَعَلْتِ + تِ	أنتِ	مذکر	ماضی
فَعَلْتِ	فَعَلْتِ + تِ	أنتِ	مونث	
انجام دادی	انجام داد + ی	تو	ترجمه	
تَفْعَلُ	تَفْعَلُ + تِ	أنتِ	مذکر	مضارع
تَفْعَلِينَ	تَفْعَلُ + تِ + يْنَ	أنتِ	مونث	
انجام می‌دهی	انجام می + دهی	تو	ترجمه	

سوم شخص مفرد:

نتیجه	فعل	ضمیر		
فَعَلَ	فَعَلَ	هو	مذکر	ماضی
فَعَلَتْ	فَعَلَ + تْ	هی	مونث	
انجام داد	انجام داد	او	ترجمه	
يَفْعَلُ	يَ + فَعَلَ	هو	مذکر	مضارع
تَفْعَلُ	تَ + فَعَلَ	هی	مونث	
انجام می دهد	انجام می دهد	او	ترجمه	

اول شخص جمع:

نتیجه	فعل	ضمیر		
فَعَلْنَا	فَعَلَ + نا	نحن	ماضی	
انجام دادیم	انجام داد + یم	ما	ترجمه	
نَفْعَلُ	نَ + فَعَلَ	نحن	مضارع	
انجام می دهیم	انجام می دهیم	ما	ترجمه	

دوم شخص جمع:

نتیجه	فعل	ضمیر		
فَعَلْتُمْ	فَعَلْ + تُمْ	أنتم	دو نفر	
انجام دادید	انجام داد + ید	شما (دونفر)	ترجمه	
فَعَلْتُمْ	فَعَلْ + تُمْ	أنتم	مذکر	بیش از دو نفر
فَعَلْتُنَّ	فَعَلْ + تُنَّ	أنتن	مونث	
انجام دادید	انجام داد + ید	شما (چندنفر)	ترجمه	
تَفَعَّلَانِ	تَفَعَّلَ + ان	أنتما	دو نفر	
انجام می دهید	انجام می + دهید	شما (دونفر)	ترجمه	
تَفَعَّلُونَ	تَفَعَّلَ + ون	أنتم	مذکر	بیش از دو نفر
تَفَعَّلْنَ	تَفَعَّلَ + ن	أنتن	مونث	
انجام می دهید	انجام می + دهید	شما (چندنفر)	ترجمه	

سوم شخص جمع:

نتیجه	فعل	ضمیر		
فَعَلَا	فَعَلَ + ا	هما	مذکر	دو نفر
فَعَلَتَا	فَعَلَ + تا	هما	مونث	
انجام دادند	انجام داد + ند	آنها (دو نفر)	ترجمه	
فَعَلُوا	فَعَلَ + وا	هم	مذکر	بیش از دو نفر
فَعَلْنَ	فَعَلَ + ن	هن	مونث	
انجام دادند	انجام داد + ند	آنها (چند نفر)	ترجمه	
يَفْعَلَانِ	يَ + فَعَلَ + ان	هما	مذکر	دو نفر
تَفْعَلَانِ	تَ + فَعَلَ + ان	هما	مونث	
انجام می دهند	انجام می دهند + دهند	آنها (دو نفر)	ترجمه	
يَفْعَلُونَ	يَ + فَعَلَ + ون	هم	مذکر	بیش از دو نفر
يَفْعَلْنَ	يَ + فَعَلَ + ن	هن	مونث	
انجام می دهند	انجام می دهند + دهند	آنها (چند نفر)	ترجمه	

فعل مستقبل (آینده)

همانطور که می دانید فعل مضارع هم بر حال و هم بر آینده دلالت می کند. فعل مضارع در حالت عادی دلالت بر حال می کند اما برای اینکه دلالت بر آینده کند نیاز به تغییر زیر دارد:

سـ ، سوف + فعل مضارع = فعل آینده (مستقبل)		
سـ ، سوف + أَفْعَلُ = سَأَفْعَلُ ، سوف أَفْعَلُ	اول شخص مفرد	
سـ ، سوف + تَفْعَلُ = سَتَفْعَلُ ، سوف تَفْعَلُ	مذکر	دوم شخص مفرد
سـ ، سوف + تَفْعَلِينَ = سَتَفْعَلِينَ ، سوف تَفْعَلِينَ	مونث	
سـ ، سوف + يَفْعَلُ = سَيَفْعَلُ ، سوف يَفْعَلُ	مذکر	سوم شخص مفرد
سـ ، سوف + تَفْعَلُ = سَتَفْعَلُ ، سوف تَفْعَلُ	مونث	
سـ ، سوف + نَفْعَلُ = سَنَفْعَلُ ، سوف نَفْعَلُ	اول شخص جمع	

سد ، سوف + تَفْعَلَان = سَتَفْعَلَان ، سوف تَفْعَلَان	دو نفر		دوم شخص جمع
سد ، سوف + تَفْعَلُونَ = سَتَفْعَلُونَ ، سوف تَفْعَلُونَ	مذکر	پیش از دو نفر	
سد ، سوف + تَفْعَلْنَ = سَتَفْعَلْنَ ، سوف تَفْعَلْنَ	مونث		
سد ، سوف + يَفْعَلَان = سَيَفْعَلَان ، سوف يَفْعَلَان	مذکر		سوم شخص جمع
سد ، سوف + تَفْعَلَان = سَتَفْعَلَان ، سوف تَفْعَلَان	مونث		
سد ، سوف + يَفْعَلُونَ = سَيَفْعَلُونَ ، سوف يَفْعَلُونَ	مذکر		
سد ، سوف + يَفْعَلْنَ = سَيَفْعَلْنَ ، سوف يَفْعَلْنَ	مونث		

ترجمه فعل آینده

در ترجمه این فعل از «خواه...» استفاده می کنیم که قواعد آن به شرح زیر است:

شناسه آخر فعل مضارع را به آخر «خواه...» اضافه می کنیم مثل:

أَفْعَلُ: انجام می دهیم

سَأَفْعَلُ: خواهیم انجام داد

دو کاربرد حرف «ما»:

۱. برای منفی کردن فعل ماضی:

«ما + فعل ماضی = فعل ماضی منفی»

أَكْتُبُ: می نویسم

ما أَكْتُبُ: نمی نویسم

۲. «ما» به عنوان کلمه پرسشی:

«ما» در اینجا به معنای «چيست؟» می باشد.

ما هذا؟: این چیست؟

ما ذلك؟: آن چیست؟

۱. کلمه لماذا:

جزء کلمات پرسشی می باشد و به معنای «چرا» است.

در جواب به این کلمه پرسشی از «لأنَّ: برای اینکه» یا «لِ: برای» استفاده می کنیم.

لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ: چرا به بازار رفتی؟

ذَهَبْتُ لِشِرَاءِ خَاتَمٍ ذَهَبِيٍّ: برای خرید انگشتر طلائی رفتم.

۲. حرف لا:

برای منفی کردن فعل مضارع کاربرد دارد.

«**لا** + فعل مضارع = فعل مضارع **منفی**»

يَعْلَمُ: می داند

لا يَعْلَمُ: نمی داند

«فعل **مفرد** + اسم **مثنی** یا **جمع** = فعل به صورت **جمع** ترجمه می

شود»

اگر در جمله ای پس از فعل **مفرد** اسم **مثنی** یا **جمع** به کار رفته باشد فعل

به صورت **جمع** ترجمه می شود.

مَتَى تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ إِلَى السَّفَرَةِ: چه وقت دانش آموزان به سفر می روند؟

فعل مفرد اسم جمع

ترجمه فعل به

صورت جمع

به دو فعل زیر دقت کنید

دوم شخص جمع: أنتما **تذهبان**: شما رفتید.

سوم شخص جمع: هُما **تذهبان**: آنها رفتند.

از کجا بفهمیم فعل «**تذهبان**» به چه معنایی به کار رفته است؟

سه راه برای تشخیص وجود دارد:

۱. ضمیر:

با توجه به **ضمیر** می توانیم متوجه شویم فعل به کار رفته دوم شخص جمع است یا سوم شخص جمع.

ضمیر دوم شخص جمع: أنتما

ضمیر سوم شخص جمع: هما

۲. خطابي بودن جمله:

اگر در جمله ای دو کلمه ی «**یا أَيُّهَا**» یا «**یا أَيَّتُهَا**» به کار رفته باشد فعل آن جمله **حتماً** **دوم شخص جمع** است.

۳. معنای جمله:

می توانیم با استفاده از معنای جمله به نوع فعل و ترجمه آن پی ببریم

هاتان البنتان **تکتبان** واجبهما؛ أنتما **تکتبان** أيضاً؟

این دو دختر تکالیفشان را **نوشتند** آیا شما **نوشتید** همچنین؟

«عِنْدَ: نزد» و «لِ: برای»


گاهی اوقات این دو کلمه به معنای **مالکیت** (مالک چیزی بودن، چیزی را داشتن) به کار می روند.

نزد تو گل های زیبایی هست ❌

عِنْدَكَ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ: 

گل های زیبایی داری ✅

برای ماست کتابخانه ای ❌

لَنَا مَكْتَبَةٌ: 

کتابخانه ای داریم ✅

بدانیم

متی: چه وقت

در جواب این کلمه پرسشی از کلماتی که دلالت بر زمان می کنند استفاده می کنیم مانند کلمات زیر:

معنی	کلمه	معنی	کلمه
عصر	مَسَاء	امروز	الیوم
شب	لَیْل	دیروز	أَمْسٍ
دو سال قبل	قَبْلَ سَنَتَیْنِ	فردا	غَد
دو هفته بعد	بَعْدَ أُسْبُوعَیْنِ	صبح	صَبَاح
در ماه بعد	فِی الشَّهْرِ الْقَادِمِ	عصر	عَصْر
		در ماه گذشته	فِی الشَّهْرِ الْمَاضِی

سوال: متی ترَجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟: چه وقت از مدرسه باز میگردی؟

جواب: عَصْر: عصر

بدانیم

کیف: چگونه

به معنای چگونگی و حالت در یک جمله به کار می رود

کیفَ حَالک: حالت **چطور** است؟

أنا بخیر: من خوبم

اعداد در زبان عربی

اعداد شمارشی (اصلی): اعدادی برای شمارش کردن مثلا «اثنان طالبان» (اعداد شمارشی جزء قواعد درس نیست و جهت اطلاع بیشتر شما با انواع اعداد در زبان عربی است)

اعداد ترتیبی: اعدادی برای بیان ترتیب مثل «تمرین الاول»، «الدرس العاشر»

مذکر	مونث	مذکر	مونث
الأول	الأولى	السابع	السابعة
الثاني	الثانية	الثامن	الثامنة
الثالث	الثالثة	التاسع	التاسعة
الرابع	الرابعة	العاشر	العاشرة
الخامس	الخامسة	الحادي عشر	الحادية عشرة
السادس	السادسة	الثاني عشر	الثانية عشرة